



Kanton Bern
Canton de Berne

hallo-bern.ch
salut-berne.ch

お金と税金

口座 ・ 支払

税金

負債

少ないお金で暮らす

hallo-bern.ch

あたらしい町で生活をはじめるための便利情報
お金と税金



口座 ・ 支払

収入があり支払をするには銀行または郵便局の口座が必要です。買い物にはデビットカードとクレジットカードが広く普及しています。

口座

スイスではほとんどの人が口座を持っており、賃金は口座振り込みで受け取るのが普通です。多くの銀行、郵便局が個人口座を取り扱っています。口座の開設は無料の場合がほとんどですが、開設後にさまざまな手数料が発生します。手数料、利息、サービス内容などは各金融機関で異なりますので、比較してみることをお勧めします。口座を開くにはパスポートや外国人登録証などの身分証明書が必要です。

デビットカード ・ クレジットカード

口座を開くと、通常、現金を引下ろすための銀行カードが発行されます。このカードは口座を開いた銀行でのみ有効です。ただし、銀行、郵便局では、ほとんどのATM、店舗、海外で利用できるデビットカード（Maestro（Maestroなど）も発行しています。カードによって手数料が異なります。クレジットカードはさまざまな会社が発行しています。サービス内容や手数料にはかなりの差がありますので比較してみることをお勧めします。支払いにはデビットカードやクレジットカードが普及しています。

請求書の支払い

請求書は、通常、銀行振り込み用紙と一緒に郵送で届きます。支払方法は三種類あります。

インターネットバンキング：インターネットでの支払いが普及していて安全です。

窓口支払：郵便局の窓口で振り込み用紙を提出すると、現金で支払うことができます。郵便局の口座を持っている場合は、口座から直接引き落とすこともできます。銀行口座を持っている場合は、銀行の窓口でも支払うことができます。

郵送：支払いの指示は銀行または郵便局に郵送することもできます。詳細は各銀行、郵便局にお問い合わせください。定期的に支払いを行う場合：

口座引き落とし（Lastschriftverfahren / LSV | Le système de recouvrement direct）（Lastschriftverfahren / LSV | Le système de recouvrement direct）にすると支払額が自動的に口座から引き落とされるので便利です。詳細は請求元、銀行、郵便局へお問い合わせください。

毎回の支払い金額が一定の場合は（家賃など）、銀行および郵便局で定額自動引き落とし（Dauerauftrag | Ordre permanent）にすることができます。

請求書には支払期限があります。延滞すると債権執行を受けることがあります。

詳細（リンク、連絡先、冊子、リーフレット）

www.hallo-bern.ch/ja/money-and-taxes/accounts--transactions



税金

税金の負担額は居住地によって異なります。個人が負担する税金の主なものとして、所得税、資産税、消費税があげられます。

税制度

スイスでは、連邦、州、地方自治体、公立教会が税金を徴収します。税金には直接税と間接税があります。直接税としてもっとも重要な所得税と資産税は、納税者から直接支払われます。間接税には消費税、タバコ税、石油税などがあり、商品の価格に税金が含まれます。税の多くは州または自治体が管轄し、直接税の額は地域によって大きな差があります。結婚している夫婦は世帯ごとに税が徴収されます。

源泉課税

スイスに新しく移住してきた外国人は、賃金から直接、所得税が差し引かれます (Quellensteuer | Impôt à la source)。被雇用者の登録申請は会社がおこないます。

納税額は収入、配偶関係（未婚、既婚、離婚）、子の人数によってかわります。これらに変更があった場合はすぐに申し出てください。

源泉課税の対象から控除される項目には、年金の掛金（三つの柱）、支払利息、高額な医療費などがあります。

資産がある場合は、これを申告し、別に税金を支払わなくてはなりません。

年間所得が12万フラン以上の場合は、確定申告が必要です。

スイス国籍および定住許可証C保持者と結婚している場合も確定申告が必要です (ordentliche Besteuerung | fiscalité ordinaire) (ordentliche Besteuerung | fiscalité ordinaire)。

詳細は州の税務署 (Kantonale Steuerverwaltung | Intendance des impôts cantonale) にお問い合わせください。

通常課税

スイス国籍および定住許可証Cを保有している場合は通常課税の対象となります (ordentliche Besteuerung | Fiscalité ordinaire) (ordentliche Besteuerung | Fiscalité ordinaire)。税金は賃金からの引き落としではなく、確定申告 (Steuererklärung | Déclaration d'impôts) (Steuererklärung | Déclaration d'impôts) をして請求書で支払います。確定申告はスイス人にとっても複雑な作業ですので、はじめての申告の際には知人や専門家の助けを借りることをお勧めします。確定申告に虚偽の記載をしたり、所得や資産の記載を怠ったりすると、起訴される可能性があります。確定申告はインターネットでもできます。通常課税について質問がある場合は、まず、お住まいの自治体役場へお問い合わせください。通常課税は地方自



Kanton Bern
Canton de Berne

hallo-bern.ch
salut-berne.ch

治体の管轄です。

詳細（リンク、連絡先、冊子、リーフレット）

www.hallo-bern.ch/ja/money-and-taxes/taxes

hallo-bern.ch

あたらしい町で生活をはじめるための便利情報
お金と税金



負債

支払いを延滞することで深刻な事態に陥ってしまふことがあります。金銭トラブルに関しては負債相談窓口がサポートします。

督促と債権執行

支払期限を過ぎると、通常、二度、督促[Mahnung | Rappel] (Mahnung | Rappel) を受けます。しかしながら、債権者はこれを待たずにいつでも債権の執行[Betreibung | Poursuite] (Betreibung | Poursuite) が可能です。この場合、債務者は債権執行局[Betreibungsamt | Office des poursuites] (Betreibungsamt | Office des poursuites) から支払命令を受けます。これにも料金が生じます。債権執行に疑問が生じた場合は、異議申立書[Rechtsvorschlag | Opposition] (Rechtsvorschlag | Opposition) を添えて該当の債権執行局に異議を申し立てることができます。債権執行を受けると、賃金、貴重品が差し押さえられることがありますのでご注意ください。さらに、債権執行は（最終的に債務者が支払いに応じた場合であっても）債権執行記録簿に記載されます。これは特に仕事や住宅を探す際に問題になることがあります。

負債

経済的困難および負債を抱えている場合は、負債相談窓口[Schuldendberatungsstelle | conseil en matière de dettes] (Schuldendberatungsstelle | conseil en matière de dettes) に相談し、援助を受けることができます。専門家が一緒に状況を見て解決の道を探ります。ベルン州住民向けの無料相談所もあります[Berner Schuldenberatung | Centre social protestant / CSP] Caritas。 (Berner Schuldenberatung | Centre social protestant / CSP) Caritas Caritasという団体は匿名の電話およびインターネット相談に無料で応じ、必要があれば他の施設に引き継ぎます。

詳細（リンク、連絡先、冊子、リーフレット）

www.hallo-bern.ch/ja/money-and-taxes/debt



少ないお金で暮らす

スイスでの生活費は比較的高額です。したがって、中古品を買うのも一つの手です。生活が困窮している場合は、低価格で買い物ができる専門店を利用することができます。

中古品

スイスには中古用品店[Brockenhäuser | Brocantes] (Brockenhäuser | Brocantes) がたくさんあり、中古品がかなりの低価格で手に入ります。蚤の市、古着市、スキー市などでは個人が使わなくなった日用品を売りに出しています。インターネットポータルサイトで中古品を売り買いするのも人気です。

スポーツ ・ 文化 ・ 教育

カルチャーカード [Kulturlegi | CarteCulture] (Kulturlegi | CarteCulture) があれば、スポーツ、文化、教育イベントに割引価格で参加できます。カードはカリタスで申し込むことができ、審査があります。

Caritas マーケット

収入が低い場合、カリタス [Caritas Markt | Epicerie Caritas] (Caritas Markt | Epicerie Caritas) 運営の店舗で日用品と食品を低価格で購入することができます。カリタスの店舗を利用するには会員証が必要です。会員証を受けるにはカリタスの審査があります。カードの詳細は カリタス にお問い合わせください。ベルン州エリアですと、ベルン、ビール、トゥーン市にカリタスの店舗があります。

Tischlein deck dich

[Tischlein deck dich | Table couvre-toi] 「Tischlein deck dich | Table couvre-toi」は貧困者に無料で食べ物を提供する団体です。民間および公共のソーシャルカウンセリングセンターで「Tischlein deck dich | Table couvre-toi」を利用するためのメンバーカードを発行しています。このカードをカリタスマーケット (Caritas Markt | Epicerie Caritas) で提示すると、カリタスマーケットカードを作ることができ、店舗を利用できるようになります。

国からの補助

収入が低く生活に支障をきたす場合は、医療保険の掛け金や職業訓練奨学金など、国からの補助を受けることができます。特別なケースでは、社会保険および生活保護から補助がでることもあります。

詳細 (リンク、連絡先、冊子、リーフレット)

www.hallo-bern.ch/ja/money-and-taxes/living-with-little-money